



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00009238

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **09238**

Lugar y fecha: Document Place and date:	29/12/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	29/12/2017	Hora: Time:	09:37 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
Importador / Importer Exportador / Exporter	Nombre: NUEVOS ALMACENES, S. A.								
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name:						
Placa: Registration plate:	Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.						
Origen: China	Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:						
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:	Químico utilizado: Chemical used:		Dosis: Dose:						
Concentración: Concentration:	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		Temperatura ambiente: Room temperature:						
Volumen tratado: Treated volume:	Tiempo de aeración: Ventilation period:								
Producto tratado: Product treated:	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:								
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:								
Observaciones: Observations:									

Rony Palma Reyes

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000009238

00009238

ORGANISMO INTERNACIONAL / REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA		TCQ No. 09238	
COMPROBANTE DE PAGO			
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH			
RECEIPT			
RECIBI DE: RECEIVED FROM:	NUEVOS ALMACENES, S. A.	POR Q / FOR Q	***124.86
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:	CIENTO VEINTICUATRO CON 86/100 Quetzales	TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	7.34477
EN CONCEPTO DE: FOR:	CAMIONES (5 equiv 2 40") - ASP		
CANCELADO EN: PAID IN:	EFFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No./CHECK No.:	BANCO/BANK:	
TCQ, 29/12/2017	LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		
José Sánchez Navichoque	FIRMA / SIGNATURE	SELLO / SEAL	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME			
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000009238